



LIBHOF

Z-25

COMPRESSOR CAR FRIDGE

ХОЛОДИЛЬНИК АВТОМОБИЛЬНЫЙ
КОМПРЕССОРНЫЙ

User manual

Руководство пользователя

Комплект поставки:

- Холодильник - 1 шт
- Корзина - 1 шт
- Ключ - 3 шт
- Кронштейн - 4 шт

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед эксплуатацией устройства. Сохраните его в надежном месте для дальнейшего использования. В случае передачи устройства другому лицу данное руководство по эксплуатации необходимо передать пользователю вместе с ним.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования или неправильной эксплуатации.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
1.1 Общая безопасность.....	5
1.2 Безопасность при эксплуатации холодильника.....	6
2. ПРИМЕНЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА	7
3. ФУНКЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА	8
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ	9
4.1 Дисплей и панель управления.....	9
4.2 Включение и выключение холодильника.....	9
4.3 Настройка температуры охлаждения.....	10
4.4 Настройка защиты АКБ от разряда.....	10
4.5 Настройка режима работы холодильника.....	12
4.6 Расшифровка кодов ошибок, отображаемых на экране дисплея.....	13
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА	15
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА	16
6.1 Включение холодильника.....	16
6.2 Выключение холодильника.....	17
6.3 Размораживание холодильника.....	18
7. ВСТРАИВАНИЕ	19
8. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	20
8.1 Чистка холодильника.....	20
8.2 Хранение холодильника.....	21
8.3 Транспортировка холодильника.....	21

9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	22
10. УТИЛИЗАЦИЯ	24
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	24
12. ГАРАНТИЯ	26

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Общая безопасность

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что характеристики напряжения на паспортной табличке соответствуют характеристикам источника питания.

Подключайте охлаждающее устройство только следующим образом:

Подключите кабель постоянного тока к источнику питания постоянного тока в автомобиле.

Или подключите кабель постоянного тока к адаптеру переменного тока, а затем подключите адаптер переменного тока к источнику питания переменного тока.

Никогда не выдергивайте вилку из розетки за кабель.

Если охлаждающее устройство подключено к розетке постоянного тока, отсоедините охлаждающее устройство и другие энергопотребляющие устройства от аккумулятора перед подключением устройства быстрой зарядки.

Охлаждающее устройство не подходит для транспортировки едких материалов или материалов, содержащих растворители.

Изоляция охлаждающего устройства содержит горючий циклопентан и требует специальных процедур утилизации. По окончании срока службы сдайте охлаждающее устройство на соответствующую переработку.

1.2 Безопасность при эксплуатации холодильника.

ОСТОРОЖНО!

Перед запуском охлаждающего устройства убедитесь, что линия электропитания и вилка сухие.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Не используйте электрические устройства внутри охлаждающего устройства, если они не рекомендованы производителем для этой цели.

Не размещайте охлаждающее устройство рядом с открытым огнем или другими источниками тепла (обогревателями, прямыми солнечными лучами, газовыми духовками и т. д.).

Опасность перегрева!

Всегда обеспечивайте достаточную вентиляцию, чтобы тепло, возникающее во время работы, не накапливалось. Убедитесь, что охлаждающее устройство находится достаточно далеко от стен и других объектов, чтобы воздух мог циркулировать.

Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.

Не заполняйте внутренний контейнер льдом или жидкостью.

Не погружайте охлаждающее устройство в воду.

Защищайте охлаждающее устройство и кабель от тепла и влаги.

2. ПРИМЕНЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА.

Холодильник предназначен для работы от:

- бортового источника постоянного тока автомобиля, лодки или автодома.
- вспомогательной батареи постоянного тока.
- источника питания переменного тока через адаптер переменного тока.

ОСТОРОЖНО! Опасность для здоровья!

Пожалуйста, проверьте, подходит ли охлаждающая способность устройства для хранения продуктов или лекарств, которые вы хотите охладить.

3. ФУНКЦИИ ХОЛОДИЛЬНИКА

Холодильное устройство позволяет охлаждать или замораживать пищевые продукты. Быстродействующая и эффективная система охлаждения обеспечивает не требующее обслуживания охлаждение с помощью компрессора и модуля управления. Охлаждающее устройство предназначено для мобильного использования и может использоваться в различных суровых условиях и ситуациях.

Описание функций:

- Трехуровневая защита аккумулятора от разряда.
- Дисплей с указателем температуры (автоматическое выключение при низком напряжении аккумулятора).
- Регулировка температуры (двумя кнопками с шагом 1°C или 2°F).

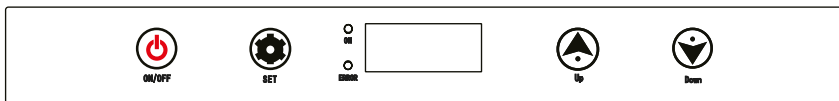
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

После покупки нового холодильника положите его горизонтально не меньше, чем на 24 часа перед запуском.

Прежде чем впервые использовать новое охлаждающее устройство, из соображений гигиены следует очистить его внутри и снаружи влажной тряпкой. См. также главу «Очистка и техническое обслуживание».

4.1 Дисплей и панель управления



4.2 Включение и выключение холодильника

Включение: Нажмите кнопку «Power» один раз.

Выключение: Нажмите и удерживайте кнопку «Power» в течение примерно пяти секунд.

4.3 Настройка температуры охлаждения

- Включите холодильник.
- Выберите единицы измерения температуры: сначала нажмите кнопку «Down», не отпуская ее нажмите кнопку «Set», и удерживайте обе кнопки нажатыми примерно в течение 10 секунд. На экране дисплея появится мигающая буква «C» или «F», отпустите кнопки. Затем нажмите кнопки «Up» или «Down», чтобы выбрать единицы измерения температуры: Цельсий или Фаренгейт. Выбранная единица измерения температуры появится и будет мигать на дисплее в течение нескольких секунд, а затем экран дисплея автоматически вернется к отображению текущей температуры.
- Настройка температуры: нажмите кнопку «Set» один раз, затем нажмите кнопку «Up» и «Down», чтобы установить нужную температуру. Выбранное значение температуры будет мигать на экране дисплея в течение нескольких секунд, а затем экран дисплея автоматически вернется к отображению текущей температуры.

4.4 Настройка защиты АКБ от разряда:

- Холодильник оснащен трехуровневым контролем заряда аккумулятора, который защищает аккумулятор вашего автомобиля от чрезмерной разрядки при подключении устройства к бортовой сети постоянного тока.
- Если холодильник работает при выключенном зажигании автомобиля, то охладитель автоматически выключается, как только напряжение питания падает ниже заданного уровня.
- Он снова включится, как только аккумулятор будет заряжен до уровня напряжения перезапуска.

УВЕДОМЛЕНИЕ! Опасность повреждения!

При отключении с помощью защиты АКБ аккумулятор больше не будет полностью заряжен. Избегайте повторного запуска или работы без длительных фаз зарядки. Убедитесь, что аккумулятор заряжен.

На уровне «Н3» защита АКБ реагирует быстрее, чем на уровнях «Н1» и «Н2».

Уровень		Н1	Н2	Н3
12В	Напряжение отключения от АКБ	10.3	10.8	11.3
	Напряжение повторного подключения АКБ	11.1	11.8	12.6
24В	Напряжение отключения от АКБ	21.5	22.3	24.3
	Напряжение повторного подключения АКБ	22.7	23.7	25.7

Включите холодильник.

Имеется 3-уровневая настройка защиты АКБ от низкого напряжения: Н1, Н2 и Н3.

Нажмите кнопки «Up» и «Down» одновременно примерно на пять секунд, на экране дисплея появится мигающая надпись «Н1», «Н2» или «Н3», нажмите кнопку «Up» или «Down», чтобы выбрать уровень контроля заряда аккумулятора «Н1», «Н2» или «Н3» для защиты аккумулятора вашего автомобиля. Выбранный уровень монитора «Н1», «Н2» или «Н3» будет мигать на экране дисплея в течение нескольких секунд после настройки, дисплей мигнет несколько раз, прежде чем вернется к текущей температуре.

4.5 Настройка режима работы холодильника

Выбор режима работы холодильника:

В устройстве имеется два режима работы:

- НН: в этом режиме охлаждающее устройство будет работать нормально, светодиодный индикатор «Power» светится красным.
- ECO: холодильник работает в энергосберегающем режиме, светодиодный индикатор «Power» светится зеленым.

Нажмите кнопку «Set» два раза подряд, на экране появится мигающая буква «НН» или «ECO», используйте кнопки «Up» и «Down», чтобы выбрать нужный вам режим. Буквы рабочего режима «НН» или «ECO» будут мигать на экране в течение нескольких секунд, а затем экран дисплея вернется к отображению текущей температуры.

4.6 Расшифровка кодов ошибок, отображаемых на экране дисплея:

Код ошибки	Возможная причина	Предлагаемое решение
E0	Обрыв или короткое замыкание цепи датчика температуры	Замена датчика
E1	Низкое входное напряжение	Проверьте напряжение АКБ или настройте уровень защиты АКБ от разряда
E2	Неисправность вентилятора	Устранить причину блокировки вентилятора или короткое замыкание цепи вентилятора
E3	Автозащита компрессора	Отключите холодильник на 30 минут и включите снова
E4	Автозащита компрессора	Измените режим работы холодильника
E5	Предупреждение о перегреве панели управления	Поместите холодильник в место с достаточной вентиляций

4.7 Советы по энергосбережению

- Выберите хорошо вентилируемое место установки, защищенное от прямых солнечных лучей.
- Дайте теплым продуктам остыть, прежде чем помещать их в холодильник, чтобы они оставались прохладными.
- Не открывайте холодильник чаще, чем это необходимо.
- Не оставляйте холодильник открытым дольше, чем это необходимо.
- Разморозьте холодильник, как только на нем образуется слой льда.
- Избегайте слишком низкой температуры, если таковая не требуется.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

- Холодильник может работать от напряжения 12 В или 24 В постоянного тока.
- При необходимости используйте оригинальный адаптер для питания на 220В. Адаптер приобретается отдельно.

УВЕДОМЛЕНИЕ! Опасность повреждения!

Отсоедините холодильник и другие потребительские устройства от аккумулятора перед подключением аккумулятора к устройству быстрой зарядки.

Перенапряжение может повредить электронику охлаждающего устройства.

В целях безопасности охлаждающее устройство оснащено электронной системой, предотвращающей переполюсовку. Это защищает устройство от короткого замыкания при подключении к аккумулятору.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА.

6.1 Включение холодильника.

УВЕДОМЛЕНИЕ! Опасность перегрева!

Всегда обеспечивайте достаточную вентиляцию, чтобы тепло, выделяющееся во время работы, могло рассеиваться. Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты. Убедитесь, что устройство находится достаточно далеко от стен и других объектов, чтобы воздух мог циркулировать.

- Установите холодильник на прочное основание.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты и нагретый воздух может рассеиваться.
- Закройте крышку холодильника.
- Включите охладитель.

УВЕДОМЛЕНИЕ! Опасность из-за слишком низкой температуры!

Убедитесь, что в холодильник помещены только те предметы, которые предназначены для охлаждения до выбранной температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Температура, отображаемая на экране, соответствует средней температуре внутри камеры.

Температура в других местах может отклоняться от этой температуры.

6.2 Выключение холодильника.

- Опорожните холодильник.
- Выключите холодильник.
- Вытащите соединительный кабель постоянного тока из розетки.

Если вы не хотите использовать охлаждающее устройство в течение длительного периода времени - оставьте крышку устройства слегка приоткрытой, это предотвратит появление запаха.

6.3 Размораживание холодильника

Влажность может привести к образованию инея внутри охлаждающего устройства или на испарителе, что снизит охлаждающую способность устройства. Чтобы избежать этого, своевременно размораживайте охлаждающее устройство.

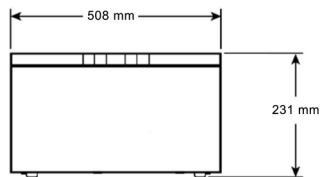
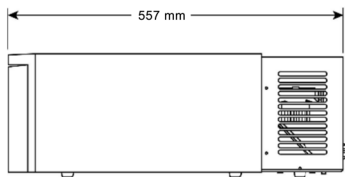
УВЕДОМЛЕНИЕ! Опасность повреждения!

Никогда не используйте твердые или острые инструменты для удаления льда или ослабления замерзших в холодильнике предметов.

Выполните следующий шаг, чтобы разморозить охладитель.

- Выньте содержимое холодильника.
- При необходимости поместите их в другое охлаждающее устройство, чтобы они оставались прохладными.
- Выключите устройство.
- Оставьте крышку открытой.
- Вытрите талую воду.

7. ВСТРАИВАНИЕ



Размеры холодильников приведены на иллюстрации. При выборе места для встраивания учитывайте необходимость отвода тепла от задней части холодильника. Для предотвращения сбоев в работе не используйте слишком длинные провода питания.

8. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Чистка холодильника

- Периодически протирайте внутренние и внешние поверхности влажной тканью.
- Следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях не скапливалась пыль и грязь. Так тепло сможет свободно выходить из них, и устройство не повредится.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед выполнением чистки и обслуживания отключайте устройство от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Угроза повреждения.

Не выполняйте чистку холодильника под струей воды или в посудомоечной машине.

Во избежание повреждения холодильника не используйте для его чистки абразивные вещества и твердые предметы

8.2 Хранение холодильника

Хранить холодильник рекомендуется в сухом, проветриваемом помещении при температуре от 0 °С до +50 °С при относительной влажности воздуха до 80%, без воздействия прямых солнечных лучей. Для длительного хранения рекомендуется использовать заводскую упаковку.

8.3 Транспортировка холодильника

Рекомендуется транспортировать в горизонтальном положении. В противном случае необходимо выдержать его без включения не менее 12 часов в горизонтальном положении.

9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Предлагаемое решение
Устройство не работает, светодиод не светится	Не подается напряжение	В большинстве транспортных средств зажигание должно быть включенным для подачи питания к розетке прикуривателя
	Предохранитель в вилке питания вышел из строя	Замените предохранитель на исправный
Устройство не охлаждает (разъем питания подключен, светодиод «Run» горит)	Неисправен компрессор	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Устройство не охлаждает (разъем питания подключен, дисплей отображает код ошибки «E1»). Пожалуйста, обратитесь к главе «4.6 Расшифровка кодов неисправности»	Система защиты источника тока установлена на слишком высокий уровень	Выберите уровень защиты ниже установленного
	Напряжение аккумулятора слишком низкое	Проверьте аккумулятор и при необходимости зарядите его

Неисправность	Возможная причина	Предлагаемое решение
<p>При эксплуатации устройства от розетки постоянного тока (прикуривателя). (зажигание включено, но устройство не работает, светодиод не горит)</p>	<p>Розетка постоянного тока загрязнена, что приводит к плохому электрическому контакту</p>	<p>Очистите разъем прикуривателя от возможных загрязнений</p>

10. УТИЛИЗАЦИЯ

Выборочный сбор отработавших электрических и электронных приборов. Не выбрасывать электрические приборы с бытовыми отходами.

Согласно Европейской директиве 2012/19/UE об утилизации электрических или электронных приборов и ее применении в национальном праве, использованные электроприборы следует группировать отдельно и собирать на пунктах, специально оборудованных для сбора.

Для получения рекомендаций по переработке приборов обратиться к местным органам власти или к продавцу.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРИМЕЧАНИЕ

В охлаждающем контуре содержится хладагент R134a.

Это вещество содержит фтористые парниковые газы.

Модель	Z-25
Напряжение питания постоянного тока, В	12/24
Сила тока, А	4,2/2,1
Диапазон охлаждения, °С	от +20 до -16
Объём, л	23
Клим. класс	N
Вес фреона, г	23
Потреб. мощность, Вт	50
Фреон	R134A
Изоляция	Циклопентан
Система охлаждения	Компрессор
Температура окр. среды, °С	25

12. ГАРАНТИЯ

Дата продажи _____

Серийный номер _____

Гарантийный срок эксплуатации с момента приобретения 3 года на компрессор, 1 год на остальное изделие. Срок службы изделия - 5 лет с момента производства. Если продукт неисправен, пожалуйста, свяжитесь с вашим продавцом.

Гарантийные обязательства действуют в течении всего установленного гарантийного срока, при условии что, неполадки в изделии не возникли вследствие нарушения потребителем правил пользования, действия третьих лиц или непреодолимой силы. Номер партии изделия должен соответствовать указанному в гарантийном талоне.

Гарантийные обязательства не действуют в случае:

если неисправность аппарата явилась следствием нарушения требования по безопасности его использования и правил хранения, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природных катастроф и т.п.).

При наличии следов вскрытия;

При повреждении портов активного оборудования изделия в результате воздействия электрического импульса, статического электричества, неправильного заземления оборудования, повреждения первичных цепей электропитания изделия вследствие нарушений в сети электропитания;

При обнаружении механических повреждений или повреждений, вызванных несоблюдением требований хранения и эксплуатации изделия (следы ударов, трещины в корпусе, искривления корпуса из-за перегрева, следы повреждения водой, выдавливание жидкокристаллического дисплея, следы краски, клея и др.)

Настоящим подтверждаю получение изделия без механических повреждений, полной комплектности и пригодного к использованию, а также подтверждаю согласие с условиями гарантии.

_____/Подпись продавца/

_____/Подпись покупателя/

М.П.

Производитель: Libhof Electronics LTD. Slovakia.

Производственный филиал: Zhejiang Qixuan Electric Technology Co.,Ltd. No. 101, Huancheng West Road, Guanhaiwei Town, Cixi City, Ningbo, Zhejiang Province, China 315315

Импортер: ООО «Автомаркет-Регионы»

libhof.com

